

BELGISCHE SENAAAT**SENAT DE BELGIQUE**

ZITTING 1984-1985

SESSION DE 1984-1985

22 OKTOBER 1984

22 OCTOBRE 1984

Ontwerp van wet inzake wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie**Projet de loi sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire**AMENDEMENTEN
VAN DE HEER OP 't EYNDE c.s.AMENDEMENTS PROPOSES
PAR M. OP 't EYNDE ET CONSORTS

ART. 7

ART. 7

In het eerste lid van dit artikel de woorden « 4 miljard frank » te vervangen door de woorden « 6 miljard frank ».

Au premier alinéa de cet article, remplacer les mots « 4 milliards de francs » par les mots « 6 milliards de francs ».

*Verantwoording**Justification*

De exploitant kan zich reeds tot 6 miljard frank op de verzekeringsmarkt laten verzekeren (volgens recente informatie van Syban). Deze verhoging is dus haalbaar en niet overdreven als men ze vergelijkt met de bedragen die worden vastgesteld in de meeste andere landen. Wetende dat het dichtbevolkte België de hoogste concentratie aan kerncentrales per km² heeft, is er zeker geen reden om een lager bedrag vast te stellen.

L'exploitant peut dès à présent trouver à s'assurer sur le marché jusqu'à 6 milliards de francs belges (selon une information récente de Syban). L'augmentation proposée est donc réalisable et n'a rien d'excessif si on la compare avec les montants prévus dans la plupart des autres pays. Compte tenu de ce que la Belgique possède à la fois une forte densité de population et la concentration la plus élevée de centrales nucléaires au km², nous n'avons assurément aucune raison de fixer un montant inférieur.

Bovendien zal men bij een verhoging van de aansprakelijkheid van de exploitant minder vlug een beroep moeten doen op de overheidstussenkomst hetgeen, gezien de moeilijke budgettaire toestand, toch aan te bevelen is.

De plus, en relevant le plafond de la responsabilité de l'exploitant, on recourra moins rapidement à l'intervention des pouvoirs publics, ce qui, étant donné nos difficultés budgétaires, n'est certes pas négligeable.

De verhoging van de wettelijke aansprakelijkheid van de exploitant zal slechts aanleiding geven tot een marginale verhoging van de verzekeringspremie, tenminste in de veronderstelling dat de exploitant de verzekeraar ervan kan overtuigen dat de kans op een ernstig kernongeval praktisch onbestaande is. De verhoogde verzekeringspremie laten dragen door de exploitant in plaats van door de Staat is in

Le relèvement de la responsabilité légale de l'exploitant ne devrait entraîner qu'une augmentation marginale de la prime d'assurance, pour autant bien sûr que l'exploitant puisse convaincre l'assureur que le risque d'accident nucléaire grave est pratiquement inexistant. Quoi qu'il en soit, le fait de mettre la majoration de la prime à la charge de l'exploitant plutôt qu'à celle de l'Etat est plus conforme aux

R. A 12879*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

593 (1983-1984) :

N° 1 : Ontwerp van wet.

N° 2 : Amendementen.

N° 3 : Verslag.

N° 4 tot 6 : Amendementen.

R. A 12879*Voir :***Documents du Sénat :**

593 (1983-1984) :

N° 1 : **Projet de loi.**N° 2 : **Amendements.**N° 3 : **Rapport.**N° 4 à 6 : **Amendements.**

elk geval meer in overeenstemming met de resoluties betreffende het energiebeleid van Kamer en Senaat, waarbij alle directe en indirecte daadwerkelijke kosten moeten aangerekend worden in de prijs van de kernenergie.

ART. 23

A. In § 1, eerste lid, van dit artikel de woorden « tien jaar » te vervangen door de woorden « dertig jaar ».

B. In dezelfde § 1, tweede lid, de woorden « tien jaar » te vervangen door de woorden « dertig jaar » en het zinsdeel na de komma punt te doen vervallen.

C. Paragraaf 2 van dit artikel te doen vervallen.

D. In § 3 van dit artikel de woorden « termijnen van tien, twintig of dertig jaar » te vervangen door de woorden « termijn van 30 jaar ».

Verantwoording

Artikel 8 van het Verdrag van Parijs staat de nationale wetgever toe een vervalt termijn vast te stellen die langer is dan de oorspronkelijk voorziene tien jaar. De meeste officiële instanties en wetenschappelijke kringen zijn de mening toegedaan dat de gevolgen van nucleaire besmetting of bestraling dikwijls eerst aan het licht komen 15 tot 20 jaar na het ongeval. De aandoeningen zijn daarom echter niet minder ernstig en de billijkheid vereist dat ook deze schadegevallen na de latentieperiode nog in aanmerking komen voor schadeoosstelling.

Vandaar dat wij voorstellen de verjaringstermijn op 30 jaar te brengen. Een dergelijke wetgeving bestaat reeds in West-Duitsland, terwijl in Japan en Zwitserland een schadeclaim kan ingediend worden zonder beperking in de tijd. Vermits wij van de filosofie uitgaan dat het de industriële sector zelf is die verantwoordelijk is voor de gelopen risico's, is het ook de exploitant die de wettelijke aansprakelijkheid draagt voor eventuele ongevallen en niet de gemeenschap.

A. OP 't EYNDE.
W. GELDOLF.
A. CANIPEL.
G. MARMENOUT.

résolutions sur la politique énergétique adoptées par la Chambre et le Sénat, lesquelles indiquent que tous les coûts réels, directs et indirects, doivent être inclus dans le prix de l'énergie nucléaire.

ART. 23

A. Au § 1^{er}, premier alinéa, de cet article, remplacer les mots « dix ans » par les mots « trente ans ».

B. Au deuxième alinéa du même § 1^{er}, remplacer les mots « dix ans » par les mots « trente ans » et supprimer le membre de phrase suivant le point-virgule.

C. Supprimer le § 2 de cet article.

D. Au § 3 de cet article, remplacer les mots « délais de dix, de vingt ou de trente ans » par les mots « délai de 30 ans ».

Justification

L'article 8 de la Convention de Paris permet au législateur national de fixer un délai de prescription dépassant le délai de dix ans prévu initialement. La plupart des instances officielles et des milieux scientifiques estiment que les effets des contaminations ou irradiations nucléaires ne se font souvent sentir que 15 ou 20 ans après l'accident qui les a causées. Cela ne signifie toutefois nullement que les affections qu'elles provoquent en soient moins graves et il est absolument nécessaire, dans un souci d'équité, que les dommages causés après la période de latence soient également réparés.

C'est pourquoi nous proposons de porter le délai de prescription à 30 ans. Il existe déjà une législation en ce sens en République fédérale d'Allemagne, tandis qu'au Japon et en Suisse, des actions en réparation peuvent être introduites sans limitation dans le temps. Comme nous partons du principe que le secteur industriel est lui-même responsable des risques encourus, nous considérons également que la responsabilité d'éventuels accidents incombe à l'exploitant et non à la collectivité.